



GBR

ITA

DEU

RUS

SRB

ESP

PRT

GRC

SVN

HRV

SL-308

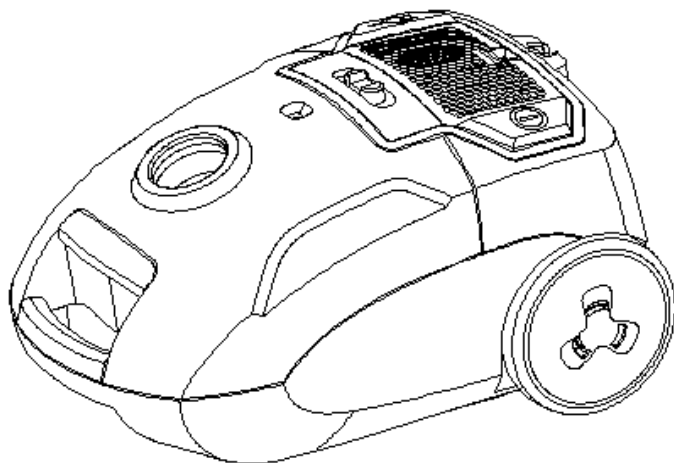
OPERATING INSTRUCTIONS VACUUM CLEANER
MANUALE DI ISTRUZIONI ASPIRAPOLVERE
GEBRAUCHSANLEITUNG STAUBSAUGER
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЫЛЕСОС
UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ
UPUTSTVO ZA UPOTREBU FEN ZA KOSU
MANUAL DE USUARIO ASPIRADORA
MANUAL DO USUÁRIO ASPIRADOR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΙΑ
NAVODILA ZA UPORABO SESALNIK
UPUTE ZA UPORABU USISAVAČ



GBR

INSTRUCTION MANUAL VACUUM CLEANER

SL-308

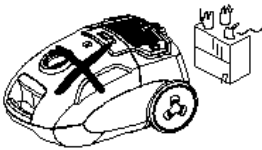


PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE
AND KEEP IT PROPERLY FOR FUTURE REFERENCE

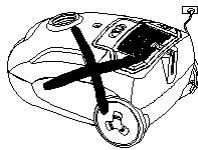
IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read this instruction booklet carefully.
2. Before using the appliance, check if the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
3. The appliance should be connected to a correctly-earthed 10A power socket.
4. Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before cleaning or maintenance.
5. Always remove the plug from the power socket before opening the appliance.
6. Never use methylated spirits or other solvents to clean the appliance.
7. Do not use the appliance to vacuum liquids.
8. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the appliance out of the reach of children or the infirm.
9. This appliance is only for household. Use as described in this instruction booklet.
10. Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way.
11. For repairs or accessories, contact your dealer or an authorized Service Center.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not remove the plug from the socket by pulling the cable or the appliance itself



Do not run the appliance over the power cable



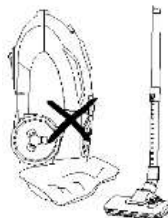
Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends and hot ash.



Do not use the appliance on wet surfaces



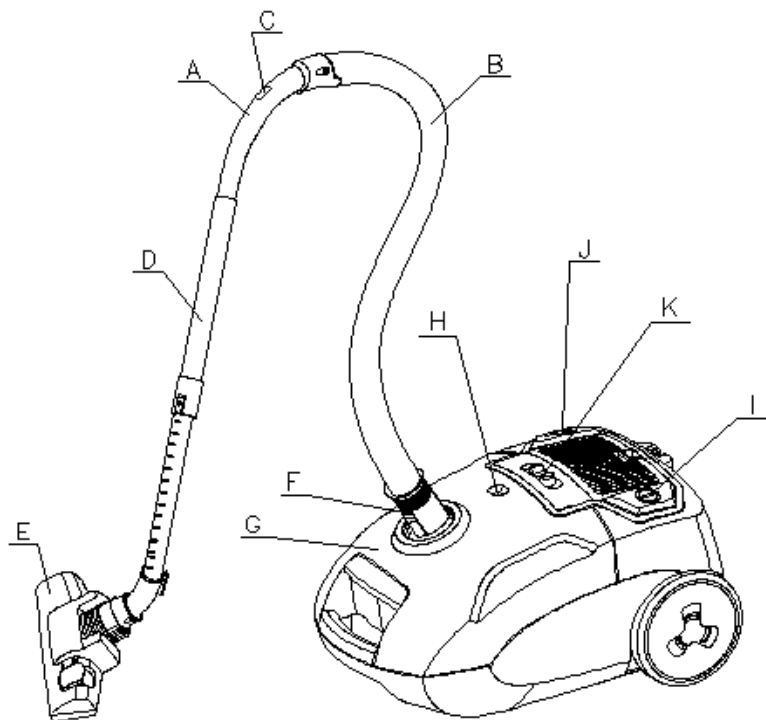
Do not obstruct the air intake or outlet vent



Do not use the appliance to vacuum needles, drawing pins or strings



KNOW YOUR APPLIANCE

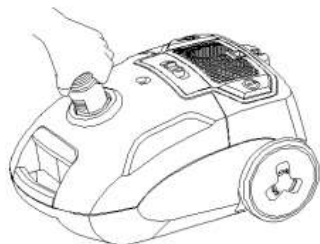


- | | | | |
|-----------------|------------------------|---------------------|--------------|
| A. Handle | B. Hose | C. Airflow Adjuster | D. Tube |
| E. Floor brush | F. Hose connector | G. Front cover | H. Indicator |
| I. Power switch | J. Cable rewind button | K. Speed Controller | |

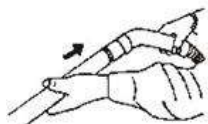
ASSEMBLY

Removing the flexible tube

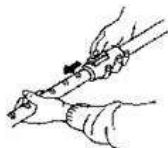
Remove the plug from the power socket. To release the flexible tube, press the button on the end of the tube and pull the tube firmly from the air intake duct.



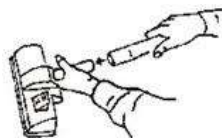
Fitting the extension tubes and accessories



Fitting the extension tube to the handle



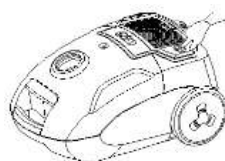
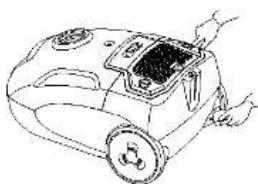
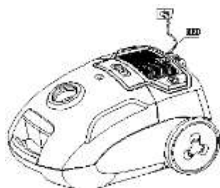
Fitting the extension tubes



Fitting the accessories to the extension tube

INSTRUCTION FOR USE

1. Before using the appliance, unwind length of cable and insert the plug into the power socket. The YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the RED mark. To rewind the power cable, press the rewind button with one hand, and guide the cable with the other hand to avoid wrapping.
2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on. It is advisable to set the Speed Controller to MIN before switching the appliance on.
3. By turning the speed control knob, the absorption power can be adjusted.

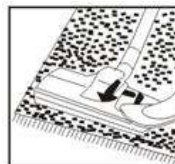


ACCESSORIES

1. Dual-position brush- carpet/floor

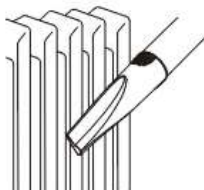


bristles extended for hard floors



bristles retracted for carpets

2. Narrow nozzle (cleaning radiators, corners, edges. drawers etc)

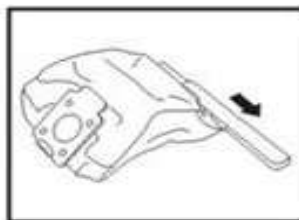
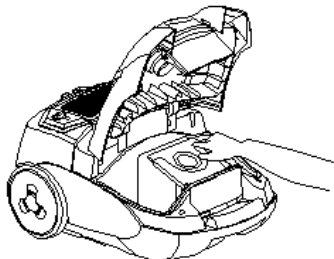


3. Small brush (cleaning curtains, shelves, books, inlaid furniture, lamps and other dedicate objects)



REPLACING THE DUST BAG

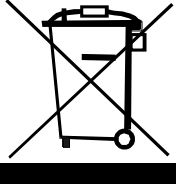
1. After removing the flexible tube, open the front cover by pressing the button and puling upwards.
2. Remove the dust bag.



MAINTENANCE

1. Pull the plug out of the socket before cleaning!
2. Clean the appliance with a dry cloth.
3. Take out the intake or outlet filter when it gets dirty. Clean it in warm water without any abrasives and put it back when it is completely dry.
4. If you do not want to use this appliance for a period of time, store it in a dry and well ventilated place. Keep it out of reach of children.

DISPOSAL



Environmental Protection!

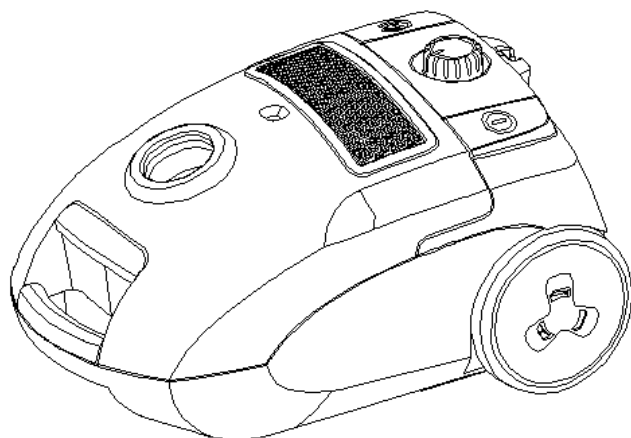
Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



ITA

MANUALE DI ISTRUZIONI ASPIRAPOLVERE

SL-308

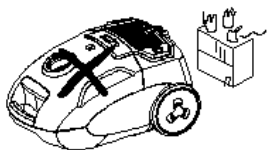


LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARLO E
CONSERVARLO CORRETTAMENTE PER FUTURO RIFERIMENTO

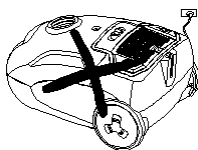
SALVAGUARDIE IMPORTANTI

1. Leggere attentamente questo libretto di istruzioni.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare se la tensione di alimentazione di rete corrisponde alla tensione mostrata sulla targhetta dei dati.
3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente da 10A dotata di messa a terra.
4. Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia o della manutenzione.
5. Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di aprire l'apparecchio.
6. Non usare mai alcol denaturato o altri solventi per pulire l'apparecchio.
7. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi.
8. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o dalle persone inferme.
9. Questo apparecchio è solo per uso domestico. Utilizzare come descritto in questo manuale di istruzioni.
10. Non accendere l'apparecchio se sembra essere difettoso in alcun modo.
11. Per riparazioni o accessori, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare pericoli.
13. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione relative all'uso dell'elettrodomestico da parte di un responsabile sicurezza.
14. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Do not remove the plug from the socket by pulling the cable or the appliance itself



Do not run the appliance over the power cable



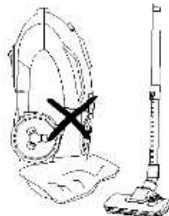
Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends and hot ash.



Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate



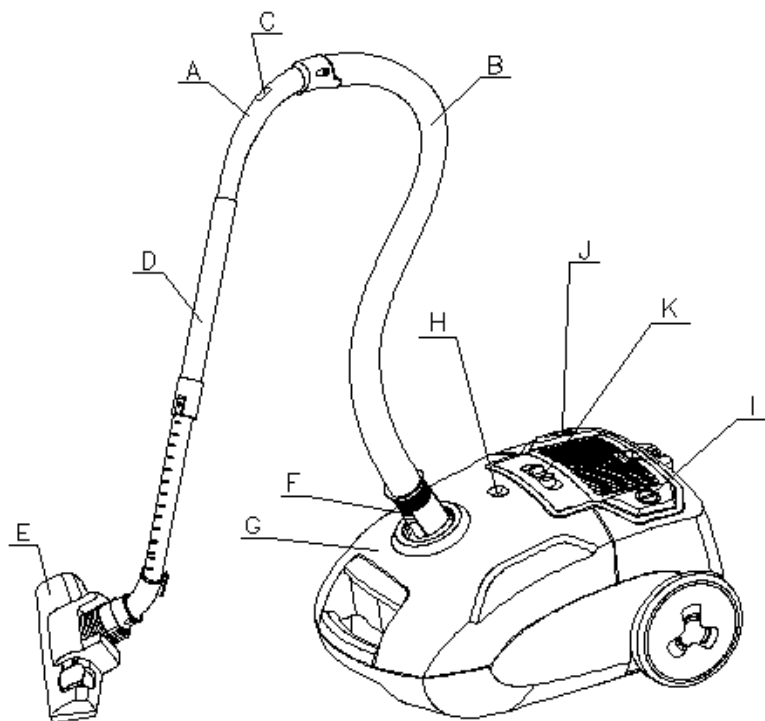
Non ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria



Non utilizzare l'apparecchio per aspirare aghi, puntine da disegno o stringhe



CONOSCERE IL SUO APPARECCHIO

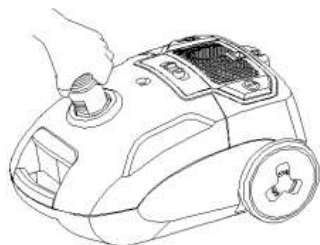


- | | | |
|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| A. Maniglia | B. Tubo flessibile | C. Regolatore del flusso d'aria |
| D. Tubo | E. Spazzola per pavimenti | F. Connettore del tubo |
| G. Copertura frontale | H. Indicatore | I. Pulsante di accensione |
| J. Pulsante riavvolgimento cavo | K. Regolatore velocità | |

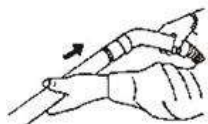
MONTAGGIO

Rimozione del tubo flessibile

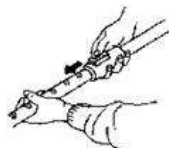
Rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per rilasciare il tubo flessibile, premere il pulsante all'estremità del tubo ed estrarre saldamente il tubo dal condotto di aspirazione dell'aria.



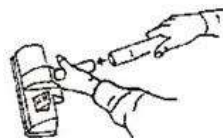
Montaggio dei tubi di prolunga e degli accessori



Montare il tubo di prolunga sulla maniglia



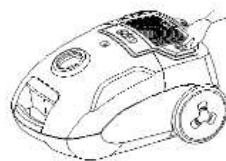
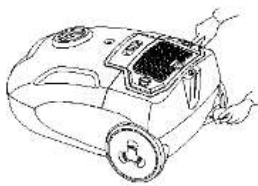
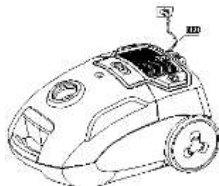
Montaggio dei tubi di prolunga



Montaggio degli accessori al tubo di prolunga

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, srotolare la lunghezza del cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Il segno GIALLO sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ideale del cavo. Non estendere il cavo oltre il segno ROSSO. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e guidare il cavo con l'altra mano per evitare l'avvolgimento.
2. Premere il tasto ON / OFF per accendere l'apparecchio. Si consiglia di impostare il regolatore di velocità su MIN prima di accendere l'apparecchio.
3. Ruotando la manopola di controllo della velocità, è possibile regolare la potenza di assorbimento.

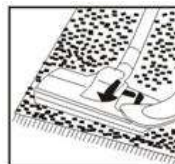


ACCESSORI

1. Spazzola / pavimento doppia posizione

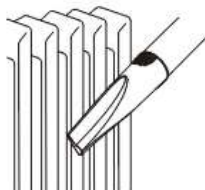


setole estese per pavimenti duri



setole ritratte per tappeti

2. Ugello stretto (pulizia di radiatori, angoli, bordi, cassette ecc.)

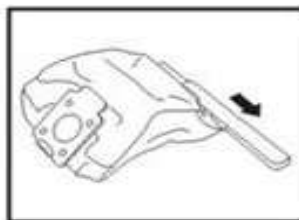
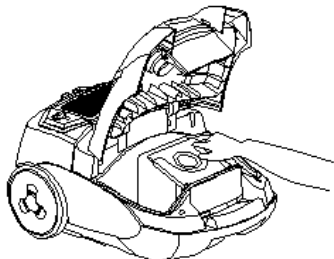


3. Pennellino (pulizia di tende, mensole, libri, mobili intarsiati, lampade e altri oggetti dedicati)



SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO POLVERE

1. Dopo aver rimosso il tubo flessibile, aprire il coperchio anteriore premendo il pulsante e spingendolo verso l'alto.
2. Rimuovere il sacchetto per la polvere.



MANUTENZIONE

1. Scollegare la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio!
2. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
3. Rimuovere il filtro di aspirazione o di uscita quando si sporca. Pulirlo in acqua calda senza abrasivi e rimetterlo quando è completamente asciutto.
4. Se non si desidera utilizzare questo apparecchio per un periodo di tempo, conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO



Protezione dell'ambiente!

I rifiuti di produzione elettrica non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

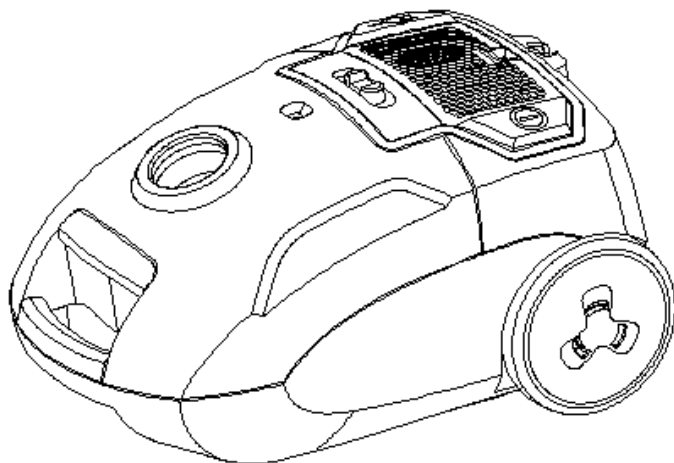


DEU

GEBRAUCHSANLEITUNG

STAUBSAUGER

SL-308

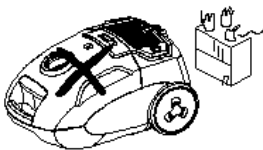


Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch.
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose von 10 A angeschlossen werden.
4. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen oder warten.
5. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät öffnen.
6. Verwenden Sie keinen Alkohol und ähnliche Lösungen, um das Gerät zu zerkleinern.
7. Verwenden Sie keinen Staubsauger für Flüssigkeiten.
8. Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und ohnmächtigen Personen auf.
9. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen.
10. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es in irgendeiner Weise defekt ist.
11. Kontaktieren Sie den Händler oder einen autorisierten Händler für alle Gerätehähe und Zubehör.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Hersteller oder einer Servicestelle oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zuvor in die Verwendung des Geräts eingewiesen .
14. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.



Schalten Sie das Gerät nicht über das Netzkabel.



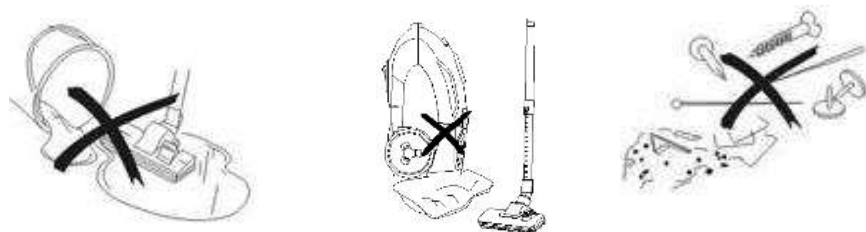
Keine Hölzer, Zigarettenkippen und heiße Asche staubsaugen.



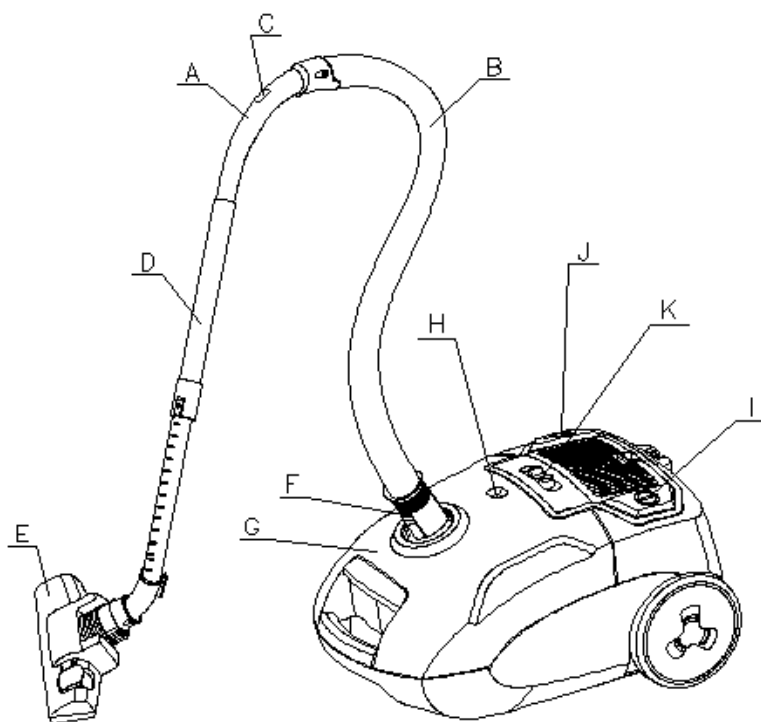
Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

Luft Eintritt und Luftaustritt müssen frei von Störungen sein.

Saugen Sie mit diesem Gerät nicht Nadeln, Stiften und Drähten.



LERNEN SIE IHR GERÄT

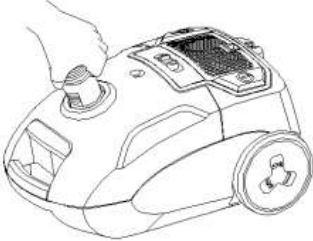


- | | | | |
|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------|
| A.Griff | B.Schlauch | C. Luftstromregler | D. Rohr |
| E. Bürste für Boden | F. Rohranschluss | G. Vordere Abdeckung | H. Indikator |
| I. Schalter | J. Schalter für
Kabelaufwicklung | K. Saugkraftregler | |

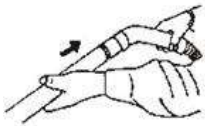
Gerätauseinandersetzung

Entnahme der flexiblen Rohren

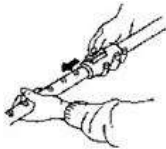
Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Drücken Sie zum Entfernen des flexiblen Schlauchs auf das Schlauchende und ziehen Sie den Schlauch fest aus dem Lufteinlass.



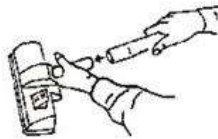
Zusammenschluss von Rohren und Zubehör



Aufbau der
Verlängerungsrohre
mit dem Griff



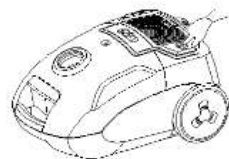
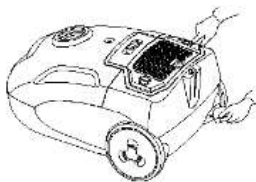
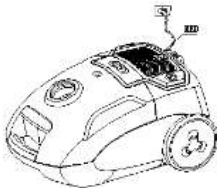
Aufbau der
Verlängerungsrohre



Aufbau von Zubehör

BENUTZEN SIE DAS GERÄT

1. Ziehen Sie das Kabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose, bevor Sie das Gerät benutzen. Das GELBE Etikett am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an. Ziehen Sie das Kabel nicht über das ROTE Etikett. Um das Kabel zu drehen, drücken Sie mit der einen und der anderen Hand auf den Wickelknopf, um das Dabisy-Kabel anzuzeigen, damit es sich nicht verdreht.
2. Drücken Sie die EIN / AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. Es wird empfohlen, den Drehzahlregler vor dem Einschalten auf MIN zu stellen.
3. Durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers wird die Leistung des Geräts angepasst.



ZUBEHÖR

1. Zwei Positionen der Bürste / des Bodens



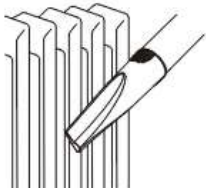
Hartböden mit herausgestellten Borsten

2. Fugendüsenaufsatz (Heizkörper,



Teppichböden mit versenkten Borsten

- Ecken, Kanten, Schubladen u.ä.



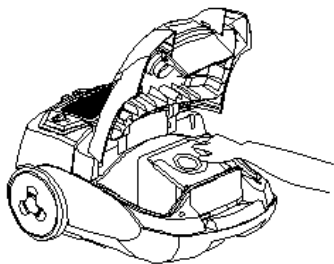
reinigen)

3. Kleine Bürste (Reinigung von Kleiderbügeln, Regalen, Büchern, Möbeln, Lampen und anderen empfindlichen Gegenständen)

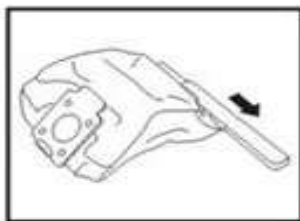


AUSTAUSCH VON STAUBBEUTEL

1. Entfernen Sie das flexible Schlauch, öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie den Knopf drücken und nach oben ziehen.
2. Entfernen Sie den Staubbeutel.



- 3.



PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Vorreinigungssteckdose!
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
3. Entfernen Sie den Filter, wenn er verschmutzt ist. Waschen Sie es in warmem Wasser ohne Scheuermittel und geben Sie es erst zurück, wenn es vollständig trocken ist.
4. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es an einem trockenen Ort mit guter Belüftung aufbewahren. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

ENTSORGUNG



Schützen Sie die Umwelt!

Elektronikschratt gehört nicht in den Hausmüll.

Recycling an den Standorten für diese Art von Abfall. Stellen Sie eine Frage Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihr Recyclingunternehmen für diese Art von Abfällen.

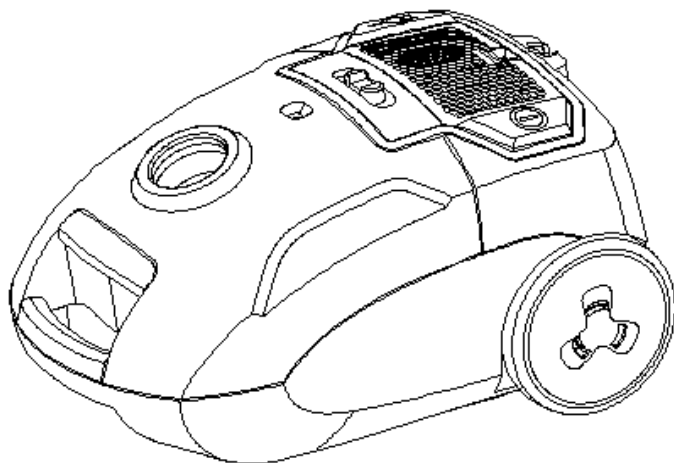


VOX
ELECTRONICS

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЫЛЕСОС

SL-308

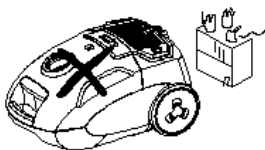


Прочитайте внимательно настоящую инструкцию по эксплуатации перед использованием и сохраните ее для последующего использования

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте внимательно данную инструкцию по эксплуатации.
2. Перед использованием устройства проверьте соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на заводской табличке с паспортными данными.
3. Устройство должно быть подключено к правильно заземленной розетке на 10 ампер.
4. При неиспользовании устройства всегда вынимайте сетевую вилку из розетки, а также перед чисткой или техническим обслуживанием.
5. Прежде чем открыть устройство всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
6. Никогда не используйте метилированные спирты или другие растворители для чистки устройства.
7. Не используйте устройство для уборки жидкостей.
8. Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно включено. Храните устройство в недоступном месте для детей или лиц с ограниченными способностями.
9. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Используйте как описано в этой инструкции.
10. Не включайте устройство если оно каким-либо образом неисправно.
11. Для ремонта или приобретения принадлежностей обратитесь к торговой организации или в уполномоченный сервисный центр.
12. Если шнур питания поврежден, он должен, во избежание опасности, быть заменен производителем, в сервисном центре или специалистами со соответствующей квалификацией.
13. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, кроме в случаях, когда над ними осуществляется надзор или оказана инструкция по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.
14. Дети должны быть под присмотром, чтобы не играть с устройством.

Не вынимайте вилку из розетки потянув за кабель или за устройство.



Не переезжайте устройством кабель питания.



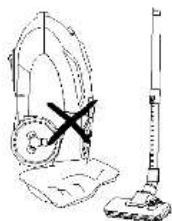
Не используйте устройство, чтобы пылесосить спички, окурки и горячий пепел.



Не используйте устройство на мокрых поверхностях.



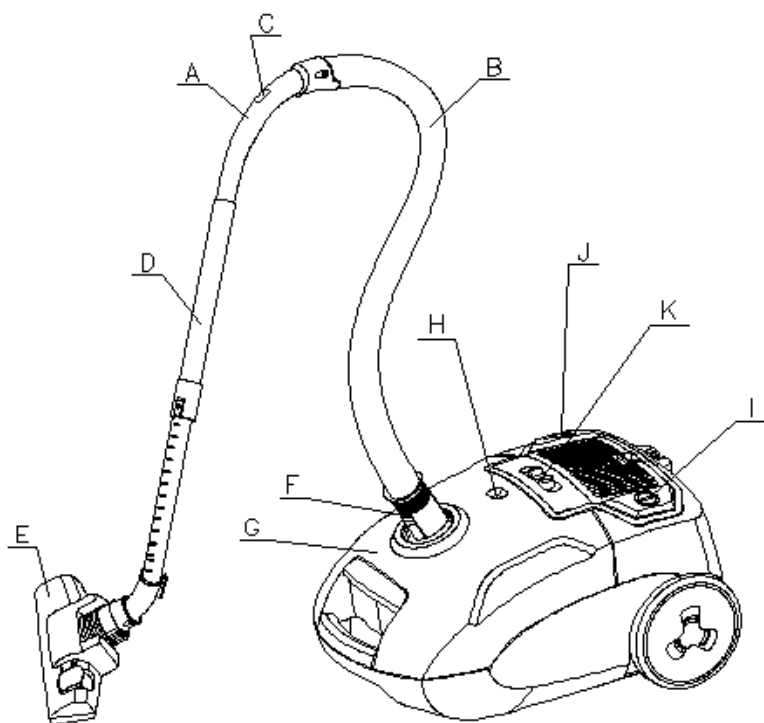
Не закрывайте воздухозаборное или выпускное отверстие.



Не используйте устройство, чтобы пылесосить иглы, канцелярские кнопки или нитки.



ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ УСТРОЙСТВОМ

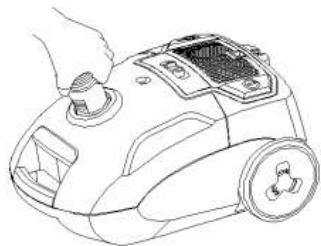


- | | | | |
|----------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------|
| A. Ручка | B. Шланг | C. Регулятор воздушного потока | D. Труба |
| E. Щетка для пола | F. Разъем для присоединения шланга | G. Верхняя крышка | H. Индикатор |
| I. Кнопка вкл./выкл. | J. Кнопка сматывания кабеля | K. Регулятор скорости | |

СБОРКА УСТРОЙСТВА

Снятие гибкой трубы

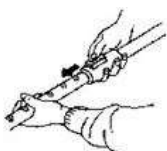
Выньте вилку из розетки. Чтобы снять гибкую трубу, нажмите на кнопку на конце трубы и вытяните трубку из воздуховода.



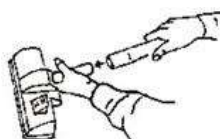
Монтаж удлинительных труб и принадлежностей



Установка
удлинительной
трубы на ручку



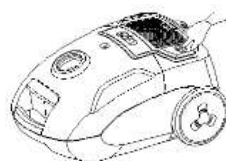
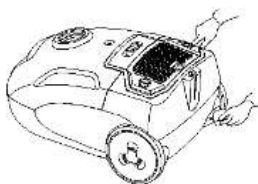
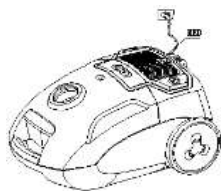
Установка
удлинительных
труб



Установка
принадлежностей на
удлинительную
трубку

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Перед использованием устройства размотайте кабель и вставьте вилку в розетку. ЖЕЛТАЯ метка на кабеле питания показывает идеальную длину кабеля. Не протягивайте кабель за КРАСНОЙ меткой. Чтобы перемотать кабель питания, нажмите кнопку сматывания кабеля одной рукой, а другой рукой управляйте кабелем, чтобы избежать его сгибание.
2. Нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы включить устройство. Рекомендуется установить регулятор мощности на минимальную мощность, прежде чем включать устройство.
3. Поворотом регулятора мощности можно регулировать мощность устройства.

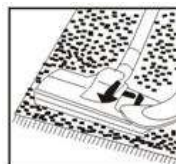


ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Двухпозиционная щетка - ковер/пол

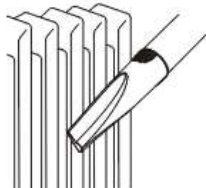


режим с выставленной щетиной - для
твердых полов



режим без выставленной щетины - для
ковров

2. Узкая насадка (чистка радиаторов, углов, кромок, выдвижных ящиков и т. д.)

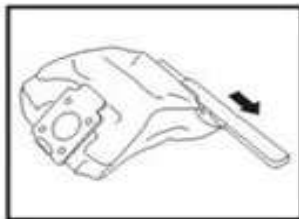
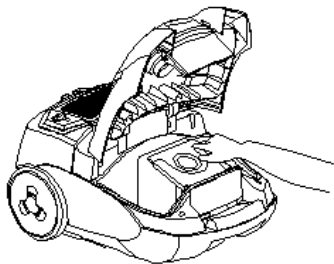


3. Маленькая щетка (чистка штор, полок, книг, инкрустированной мебели, светильников и других хрупких предметов)



ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

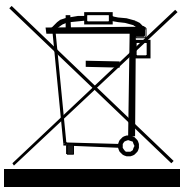
1. После снятия гибкой трубы откройте переднюю крышку, нажав кнопку и потянув ее вверх.
2. Достаньте пылесборник.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Вытащите вилку из розетки перед чисткой!
2. Протрите устройство сухой тканью.
3. Выньте впускной или выпускной фильтр, когда он загрязнен. Очистите его в теплой воде без каких-либо абразивов и положите обратно, когда он полностью высохнет.
4. Если вы не хотите использовать данное устройство в течение определенного периода времени, храните его в сухом и хорошо проветриваемом месте. Храните в недоступном для детей месте.

УТИЛИЗАЦИЯ



Сохранение природы и окружающей среды!

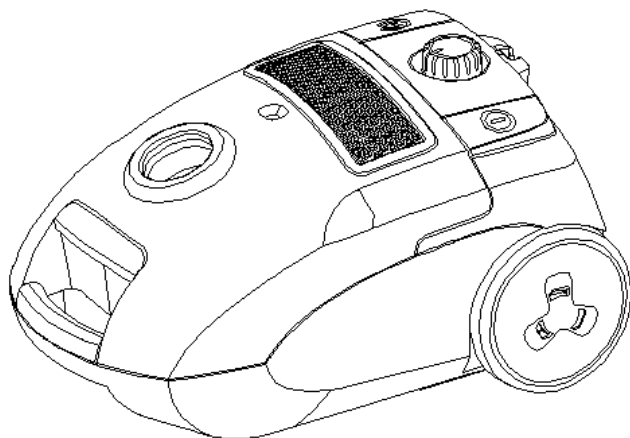
Отходы производства электроэнергии не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Убедительная просьба утилизировать в местах, предусмотренных для данного типа отходов. Обратитесь в местный орган власти или к продавцу за советом по утилизации.



SRB

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ

SL-308

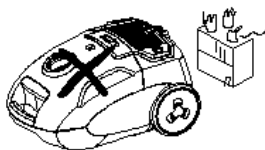


PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE
GA ZA KASNIJU UPOTREBU

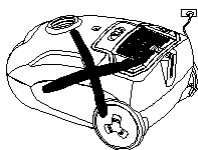
VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Pročitajte pažljivo celo uputstvo.
2. Pre upotrebe uređaja proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
3. Uređaj treba priključiti na ispravno uzemljenu utičnicu od 10A.
4. Uvek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi i pre čišćenja ili održavanja.
5. Uvek isključite utikač iz utičnice pre otvaranja uređaja.
6. Ne koristite alkohol i slične rastvore za šišćenje uređaja.
7. Nemojte koristiti uređaj za usisavanje bilo koje vrste tečnosti.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen. Držite uređaj van domašaja dece i nemoćnih osoba.
9. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Koristite uređaj kako je navedeno u uputstvu.
10. Ne uključujte uređaj ukoliko je na bilo koji način neispravan.
11. Kontaktirajte prodavca ili ovlašćeni servis za sve popravke uređaja i njegove dodatke.
12. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla bilo kakva opasnost.
13. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su prethodno dobili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
14. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem.

Nemojte vući kabl ili sam uređaj da biste isključili utikač iz utičnice.



Nemojte prelaziti uređajem preko kabla za napajanje.



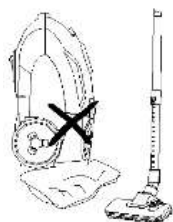
Nemojte koristiti uređaj za usisavanje šibica, opušaka cigareta i vrućeg pepela.



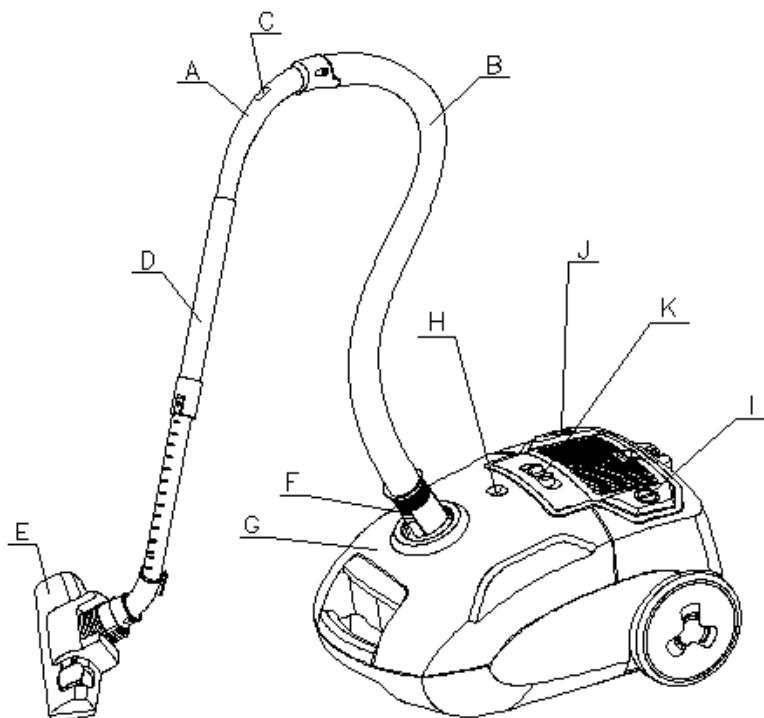
Nemojte koristiti uređaj na vlažnim površinama.

Otvor za ulaz i izlaz vazduha ne sme imati nikakve smetnje.

Nemojte usisavati igle, špenadle i žice ovim uređajem.



UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ

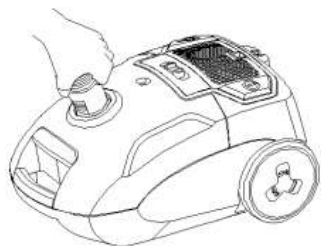


- | | | | |
|-----------------|-------------------------------|------------------------------|--------------|
| A. Ručka | B. Crevo | C. Regulator protoka vazduha | D. Cev |
| E. Četka za pod | F. Povezivač za crevo | G. Prednji poklopac | H. Indikator |
| I. Prekidač | J. Dugme za namotavanje kabla | K. Regulator brzine | |

SKLAPANJE UREĐAJA

Vađenje fleksibilne cevi

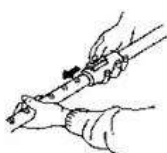
Isključite utikač iz utičnice. Da biste izvadili fleksibilnu cev, pritisnite dugme na kraju cevi i izvucite čvrsto cev iz otvora za vazduh.



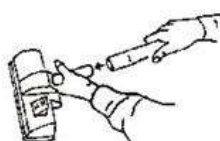
Sklapanje produžnih cevi i dodataka



Sklapanje produžne cevi sa ručkom



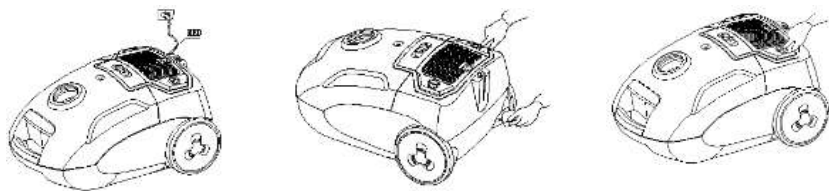
Sklapanje produžne cevi



Sklapanje dodatka

UPOTREBA UREĐAJA

1. Pre upotrebe uređaja, odmotajte kabl i uključite utikač u utičnicu. ŽUTA oznaka na kabl u napajanje pokazuje idealnu dužinu kabla. Nemojte produžavati kabl preko CRVENE oznake. Da biste namotali kabl, pritisnite jednom rukom dugme za namotavanje, a drugom rukom navodite kabl da biste sprečili njegovo uvijanje.
2. Pritisnite ON/OFF dugme da biste uključili uređaj. Preporučljivo je da pre uključivanja uređaja, regulator brzine postavite na MIN.
3. Okretanjem regulatora brzine podešavate snagu uređaja.

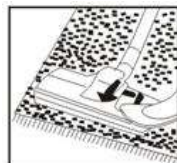


DODACI

1. Dva položaja četke- tepih/pod

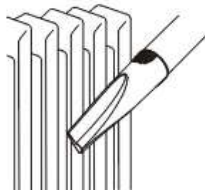


četkasti deo izbačen- za čvrste površine



četkasti deo uvučen- za tepihe

2. Uzani usisni dodatak (čišćenje radijatora, uglova, ivica, fioka i slično)

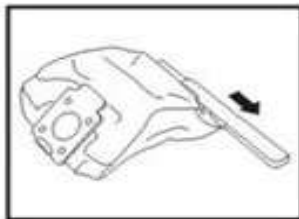
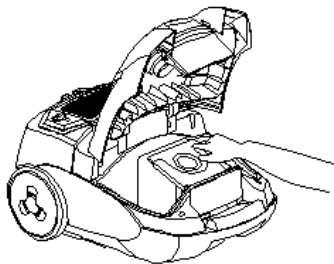


3. Mala četka (čišćenje zavesa, policica, knjiga, nameštaja, lampi i drugih osetljivih predmeta)



ZAMENA KESE ZA PRAŠINU

1. Sklonite fleksibilnu cev, otvorite prednji poklopac pritiskom na dugme i povucite ga nagore.
2. Izvadite kesu za prašinu.



ODRŽAVANJE

1. Isključite utikač iz utičnice pre čišćenja!
2. Očistite uređaj suvom krpom.
3. Izvadite filter kada se zaprlja. Operite ga u toploj vodi bez abrazivnih sredstava i vratite ga tek kada se potpuno osuši.
4. Ukoliko ne koristite uređaj tokom dužeg perioda, neka bude odložen na suvom mestu sa dobrom ventilacijom. Čuvajte uređaj van domašaja dece.

ODLAGANJE



Zaštitimo životnu sredinu!

Elektronski otpad ne sme se odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte na mestima predviđenim za ovu vrstu otpada. Raspitajte se kod vaših opštinskih vlasti ili kod prodavca o recikliranju ove vrste otpada.

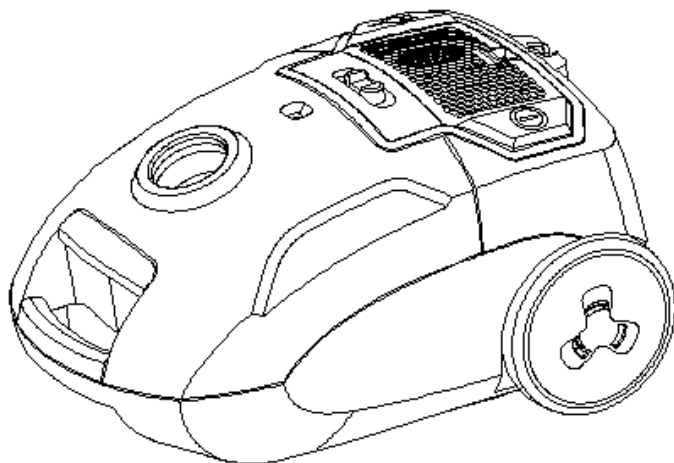


VOX
ELECTRONICS

ESP

MANUAL DE INSTRUCCIONES ASPIRADORA

SL-308

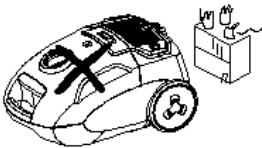


POR FAVOR LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO
Y MANTÉNGALO ADECUADAMENTE PARA FUTURA REFERENCIA

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

1. Lea este manual de instrucciones cuidadosamente.
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe si la tensión de alimentación de red corresponde a la tensión que se muestra en la placa de características.
3. El aparato debe estar conectado a una toma de corriente de 10 A conectada a tierra correctamente.
4. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de la limpieza o el mantenimiento.
5. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de abrir el aparato.
6. Nunca utilice alcohol metilado u otros disolventes para limpiar el aparato.
7. No utilice el aparato para aspirar líquidos.
8. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté encendido. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o enfermos.
9. Este aparato es solo para uso doméstico. Use como se describe en este manual de instrucciones.
10. No encienda el aparato si parece estar defectuoso de alguna manera.
11. Para reparaciones o accesorios, póngase en contacto con su distribuidor o con un Centro de Servicio autorizado.
12. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar un peligro.
13. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su uso. la seguridad.
14. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

No retire el enchufe de la toma de corriente tirando el cable o el propio aparato.



No ejecute el aparato sobre el cable de alimentación.



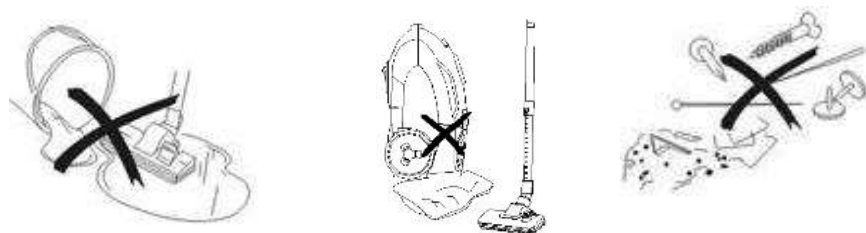
No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas y cenizas calientes.



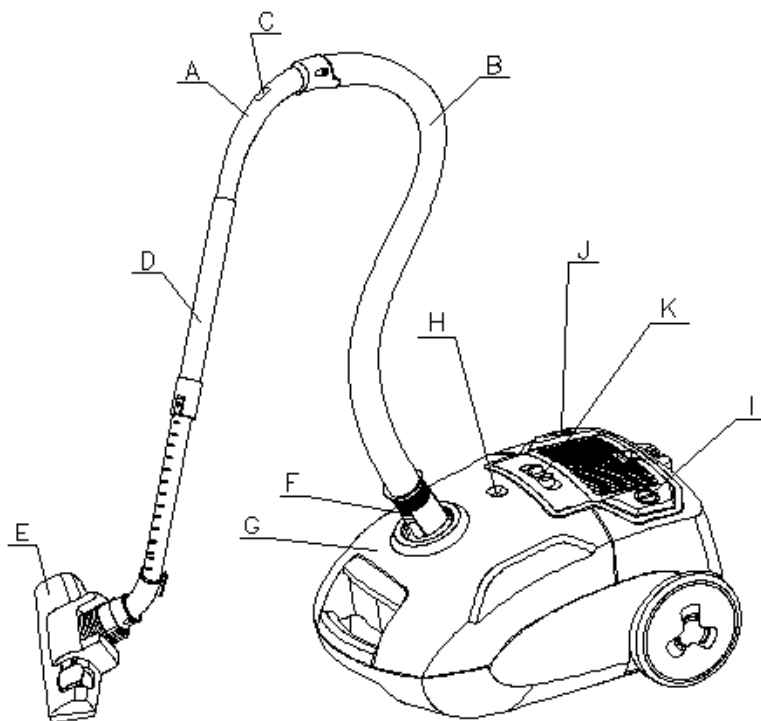
No utilice el aparato sobre superficies mojadas.

No obstruya la entrada de aire o la salida de ventilación.

No utilice el aparato para aspirar agujas, chinchetas o cuerdas.



CONOZCA SU APARATO

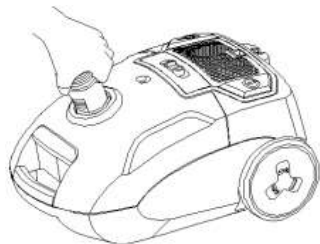


- | | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| A. Mango | B. Manguera | C. Ajustador de flujo de
aire | D. Tubo
aire |
| E. Cepillo de suelo | F. Conector de manguera | G. Cubierta frontal | H. Indicador |
| I. Interruptor de
encendido | J. Botón de rebobinado del
cable | K. Controlador de velocidad | |

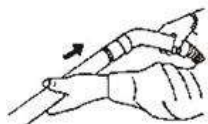
MONTAJE

Extracción del tubo flexible

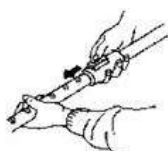
Retire el enchufe de la toma de corriente. Para liberar el tubo flexible, presione el botón en el extremo del tubo y tire del tubo firmemente de la entrada del aire.



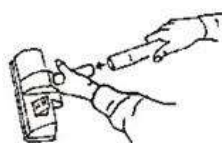
Montaje de los tubos de extensión y accesorios.



Colocación del tubo de extensión en el mango.



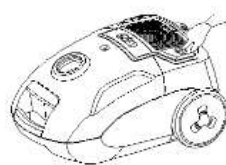
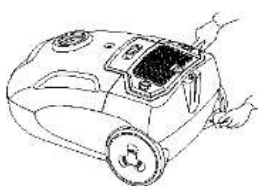
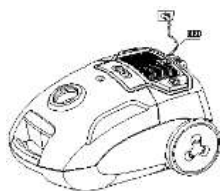
Montaje de los tubos de extensión.



Colocación de los accesorios en el tubo de extensión.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de utilizar el aparato, desenrolle el cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. La señal AMARILLA en el cable de alimentación muestra la longitud ideal del cable. No extienda el cable más allá de la señal ROJA. Para rebobinar el cable de alimentación, presione el botón de rebobinado con una mano y guíe el cable con la otra para evitar que se enrolle.
2. Presione el botón ON / OFF para encender el aparato. Es aconsejable configurar el controlador de velocidad en MIN antes de encender el aparato.
3. Al girar la perilla de control de velocidad, se puede ajustar el poder de absorción.

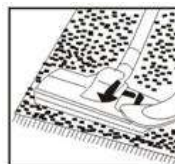


ACCESORIOS

1. Cepillo de doble posición: alfombra / piso

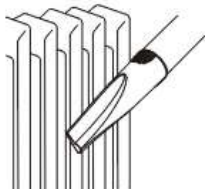


cerdas extendidas para pisos duros



cerdas retraídas para alfombras

2. Boquilla estrecha (limpieza de radiadores, esquinas, bordes, cajones...)

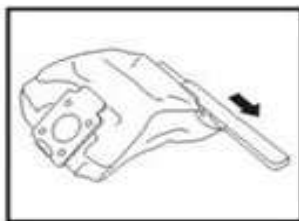
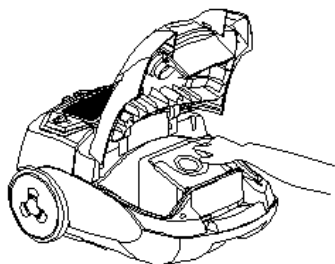


3. Cepillo pequeño (limpieza de cortinas, estantes, libros, muebles con incrustaciones, lámparas y otros objetos similares)



REEMPLAZO DE LA BOLSA DE POLVO

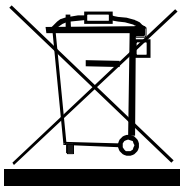
1. Después de retirar el tubo flexible, abra la cubierta frontal presionando el botón y empujando hacia arriba.
2. Retire la bolsa de polvo.



MANTENIMIENTO

1. ¡Retire el enchufe del zócalo antes de limpiarlo!
2. Limpie el aparato con un paño seco.
3. Extraiga el filtro de entrada o salida cuando se ensucie. Límpielo en agua tibia sin abrasivos y vuelva a colocarlo cuando esté completamente seco.
4. Si no desea utilizar este aparato durante un período de tiempo, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

ELIMINACIÓN



¡Protección del medio ambiente!

La producción de residuos eléctricos no debe eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o distribuidor para obtener consejos de reciclaje.

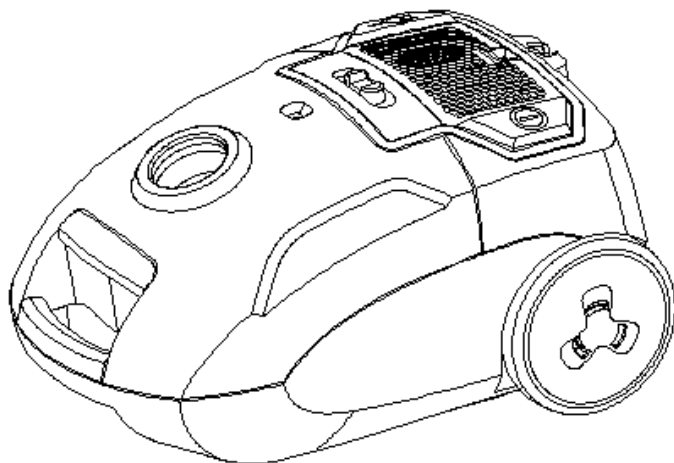


PRT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ASPIRADOR

SL-308



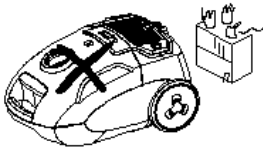
ANTES DE USAR O SEU ASPIRADOR LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

E MANTENHA-O GUARDADO PARA FUTURAS NECESSIDADES

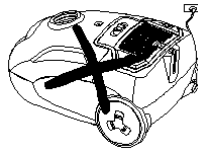
CUIDADOS E INSTRUÇÕES DE USO

1. Leia atentamente este manual de instruções.
2. Antes de usar, verifique se a voltagem da rede elétrica corresponde à voltagem exibida na placa de identificação do aparelho.
3. O aparelho deve ser conectado a uma tomada elétrica de 10A e manter uma correcta ligação terra.
4. Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso e antes da limpeza ou manutenção.
5. Remova sempre a ficha da tomada antes de abrir o aparelho.
6. Nunca use álcool desnaturalado ou outros solventes para limpar o aparelho.
7. Não use o aparelho para aspirar líquidos.
8. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado e mantenha-o fora do alcance de crianças ou pessoas doentes.
9. Este aparelho é apenas para uso doméstico. Use-o conforme escrito neste manual.
10. Não ligue o aparelho se ele apresentar algum tipo de defeito.
11. Para reparações ou aquisição de acessórios, entre em contacto com o seu revendedor ou um centro de serviço autorizado.
12. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou técnicos com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
13. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. .
14. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho..

Não retire a ficha da tomada puxando o cabo ou o próprio aparelho



Não passe o aparelho por cima do cabo de alimentação



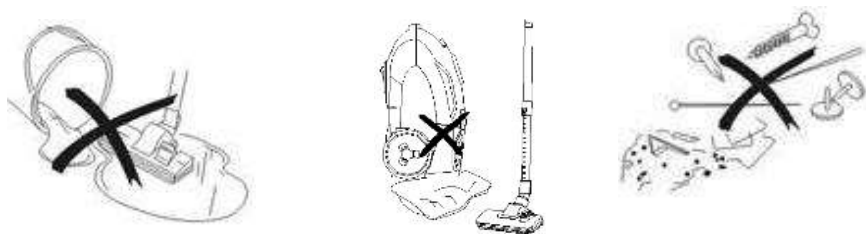
Não use o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro ou cinzas ainda quentes.



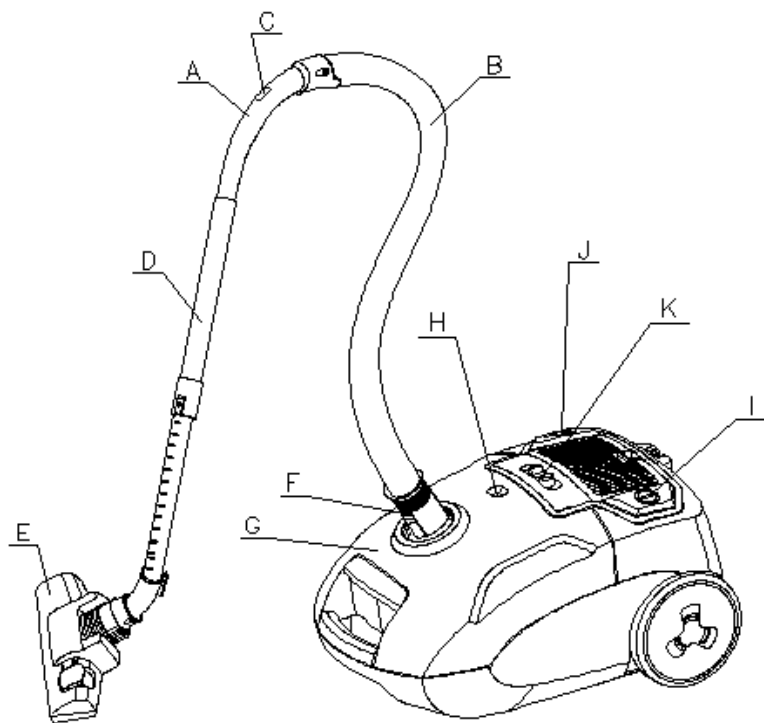
Não use o aparelho em superfícies ainda húmidas.

Não obstrua a entrada ou saída de ar

Não use o aparelho para aspirar agulhas, alfinetes ou cordões



CONHEÇA O SEU APARELHO

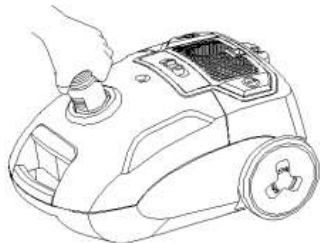


- | | | | |
|----------------|--------------------------|------------------------------|--------------|
| A. Pega | B. Tubo flexível | C. Regulador fluxo de ar | D. Tubo |
| E. Escova | F. Conector do tubo | G. Tampa frontal | H. Indicador |
| I. Interruptor | J. Botão recolha do cabo | K. Controlador de velocidade | |

MONTAGEM

Remover o tubo flexível

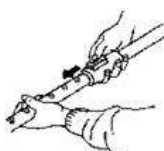
Remova a ficha da tomada. Para libertar o tubo flexível, pressione o botão no final do tubo e puxe-o com firmeza a partir do duto da entrada de ar.



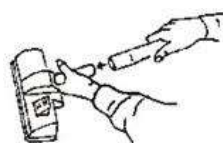
Colocar os tubos de extensão e acessórios



Colocar os tubos de extensão na pega.



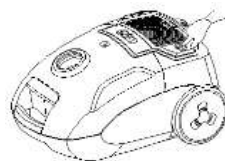
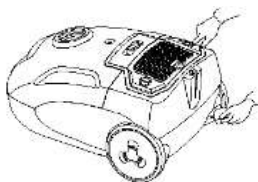
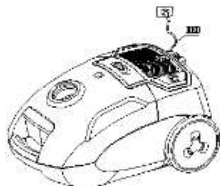
Colocar os tubos de extensão.



Colocar os acessórios no tubo de extensão.

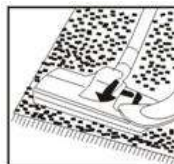
INSTRUÇÕES DE USO

1. Antes de usar o aparelho, comece por desenrolar o cabo e insira a ficha na tomada. A marca AMARELA no cabo de alimentação indica o comprimento ideal do cabo enquanto que a marca VERMELHA indica que NÃO deve estender para além desse limite. Para rebobinar o cabo de alimentação, pressione o botão de rebobinar com uma mão e oriente o cabo com a outra, evitando assim que o cabo se enrole.
2. Pressione o interruptor ON/OFF para ligar o aparelho. Recomenda-se que defina a velocidade no MIN antes de ligar o aspirador.
3. Ao ligar o botão do controlador de velocidade, a capacidade de absorção do aspirador pode ser ajustada.



ACCESSÓRIOS

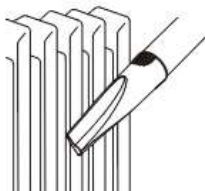
1. Escova dupla-posição para tapete e soalho.



Cerdas estendidas para soalhos duros

Cerdas retraídas para tapetes

2. Bocal estreito (limpeza de radiadores, esquinas, bordas, gavetas etc)

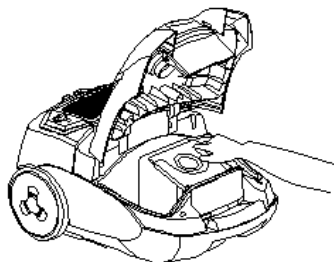


3. Escova pequena (limpeza de cortinas, prateleiras, livros, móveis embutidos, lâmpadas e outros objetos dedicados)



SUBSTITUIR O SACO DE PÓ

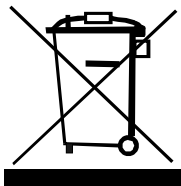
1. Depois de remover o tubo flexível, abra a tampa frontal pressionando o botão e puxando para cima.
2. Remova o saco de pó.



MANUTENÇÃO

1. Retire a ficha da tomada antes de limpar!
2. Limpe o aparelho com um pano seco.
3. Retire o filtro de entrada ou saída quando estiver sujo e limpe-o apenas com água morna sem usar detergentes abrasivos. Volte a colocá-lo apenas quando estiver seco.
4. Se não pretender utilizar o aspirador durante um largo período de tempo, guarde-o num local seco, bem ventilado e fora do alcance das crianças.

ELIMINAÇÃO

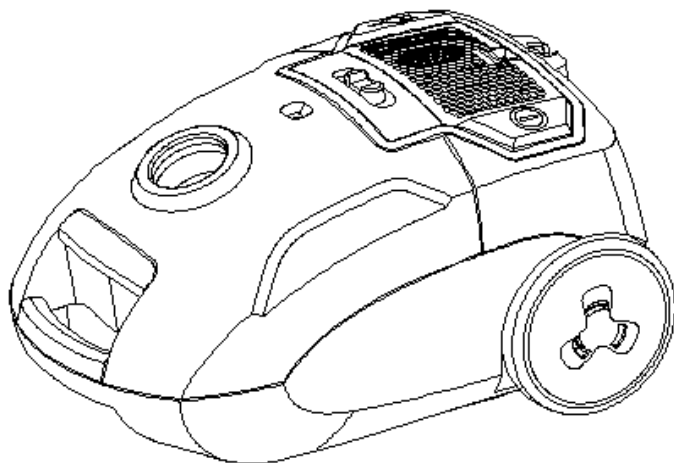


Protecção ambiental!

Equipamentos elétricos domésticos em fim de vida não podem ser descartados com o restante lixo doméstico. Por favor, entregue o aparelho num local apropriado. Para tal, consulte as autoridades locais ou no nosso revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

SL-308

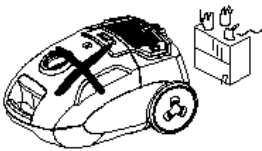


ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΚΑΙ ΝΑ ΤΟ ΚΡΑΤΗΣΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

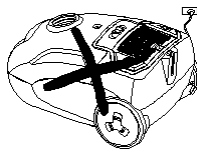
1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση τροφοδοσίας δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
3. Η συσκευή θα πρέπει να συνδεθεί σε μια σωστά γειωμένη πρίζα ισχύος 10Α.
4. Αφαιρέστε πάντα το φιν από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
5. Αφαιρέστε πάντα το φιν από την πρίζα πριν ανοίξετε τη συσκευή.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεθυλιωμένα οινοπνευματώδη ή άλλους διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίσετε υγρά.
8. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή αφύλακτη όταν είναι ενεργοποιημένη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή άτομα με αναπηρίες.
9. Αυτή η συσκευή είναι μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε όπως περιγράφεται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών.
10. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή αν φαίνεται ότι είναι ελαττωματική κατά οποιονδήποτε τρόπο.
11. Για επισκευές ή αξεσουάρ, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
12. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένου σέρβις ή από άτομα με τα ίδια προσόντα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
13. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια.
14. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην βγάξετε το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ή την ίδια τη συσκευή



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας

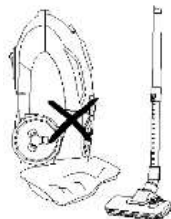


Μην εμποδίζετε τον αεραγωγό εισαγωγής ή εξαγωγής

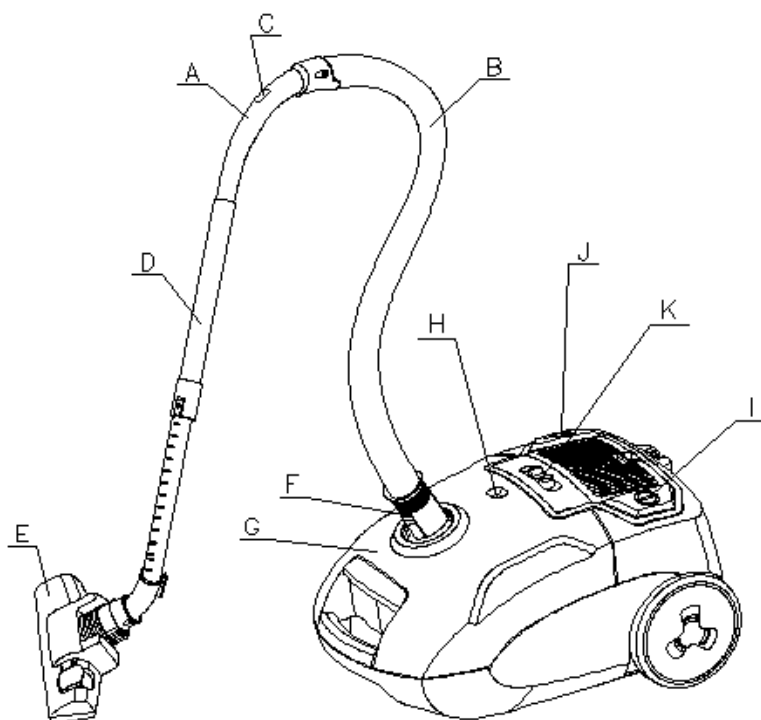
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή να σκουπίσετε αναμμένα σπύρτα, αποσιγάρα και στάχτες.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή να σκουπίσετε βελόνες, καρφίτσες ή χορδές



ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ



A. Χειρολαβή
E. Βούρτσα
I. Διακόπτης
ρεύματος

B. Σωλήνας
F. Υποδοχή σωλήνα
J. Κουμπί επανάτυξης
καλωδίου

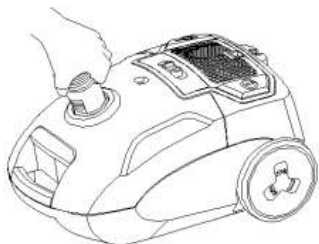
C. Ρυθμιστής ροής αέρα
G. Μπροστινό κάλυμμα
K. Ρυθμιστής ταχύτητας

D. Σωλήνας
H. Δείκτης

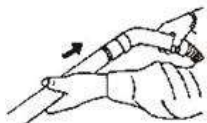
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα

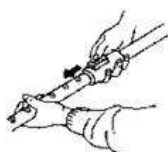
Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Για να απελευθερώσετε τον εύκαμπο σωλήνα, πιέστε το κουμπί στο άκρο του σωλήνα και τραβήξτε τον σωλήνα σταθερά από τον αγωγό εισαγωγής αέρα.



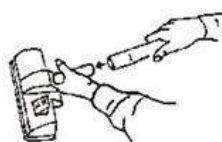
Τοποθέτηση των σωλήνων επέκτασης και των εξαρτημάτων



Τοποθέτηση του σωλήνα επέκτασης στη λαβή



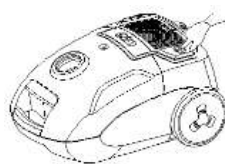
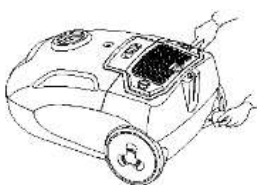
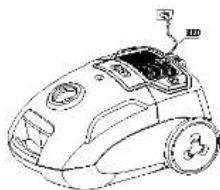
Τοποθέτηση των σωλήνων επέκτασης



Τοποθέτηση των εξαρτημάτων στο σωλήνα προέκτασης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξετυλίξτε το μήκος του καλωδίου και τοποθετήστε το φισ στην πρίζα. Το σήμα ΚΙΤΡΙΝΟ στο καλώδιο τροφοδοσίας δείχνει το ιδανικό μήκος καλωδίου. Μην επεκτείνετε το καλώδιο πέρα από το σήμα ΚΟΚΚΙΝΟ. Για να επαναφέρετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πιέστε το κουμπί επανατύλιξης με το ένα χέρι και καθοδηγήστε το καλώδιο με το άλλο χέρι για να αποφύγετε την περιτύλιξη.
2. Πατήστε το κουμπί ON / OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Συνιστάται η ρύθμιση του ρυθμιστή ταχύτητας σε MIN πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου ταχύτητας, η ισχύς απορρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί.

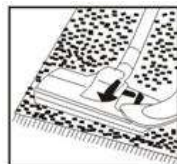


ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Βούρτσα-μοκέτα / δάπεδο διπλής θέσης

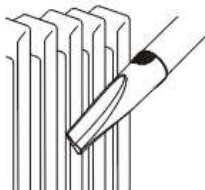


Βούρτσα που εκτείνονται για σκληρά δάπεδα



βούρτσα που αποσύρεται για χαλιά

2. Στενό ακροφύσιο (καλοριφέρ, γωνίες, άκρα, συρτάρια κλπ)

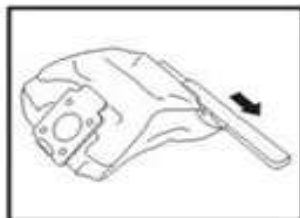
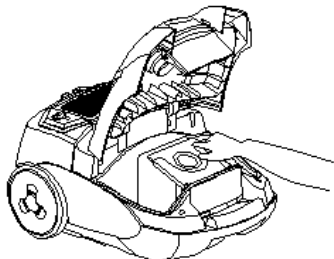


3. Μικρή βούρτσα (κουρτίνες καθαρισμού, ράφια, βιβλία, ένθετα έπιπλα, λάμπες και άλλα ευαίσθητα αντικείμενα)



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ

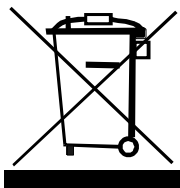
1. Αφού αφαιρέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα πιέζοντας το κουμπί και τραβώντας προς τα πάνω.
2. Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης.



ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

1. Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό!
2. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο εισαγωγής ή εξόδου όταν λερωθεί. Καθαρίστε το σε ζεστό νερό χωρίς λειαντικά και το βάλτε πίσω όταν είναι εντελώς στεγνό.
4. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για κάποιο χρονικό διάστημα, φυλάξτε το σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Προφυλάξτε το περιβάλλον!

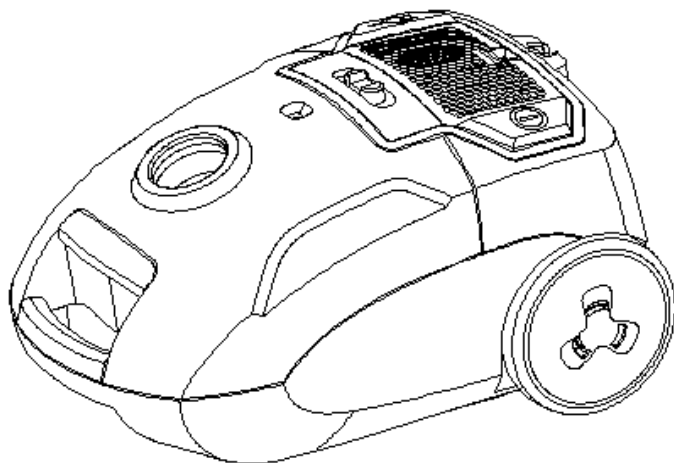
Η απόρριψη της ηλεκτρικής παραγωγής δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλώ ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή το κατάστημα λιανικής πώλησης για συμβουλές ανακύκλωσης.



SVN

NAVODILA ZA UPORABO SESALNIK

SL-308

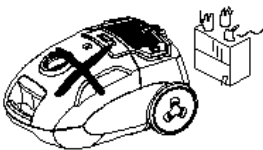


PRED UPORABO PROSIMO POZORNO PREUČITE NAVODILA
IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

1. Pozorno preučite ta priročnik.
2. Pred uporabo, preverite ali napetost Vašega električnega omrežja ustreza napetosti navedeni na napisni tablici aparata.
3. Aparat priključite v ustrezno ozemljeno vtičnico z zmogljivostjo najmanj 10 A.
4. Pred čiščenjem oz. vzdrževanjem ali po uporabi, vedno odklopite aparat iz električne vtičnice.
5. Pred odpiranjem aparata vedno izklopite aparat iz električne vtičnice.
6. Nikoli ne uporabljajte špirita ali drugih razredčil za čiščenje aparata.
7. Z aparatom ne sesajte tekočin.
8. Aparata nikoli ne puščajte prižganega brez nadzora. Aparat držite izven dosega otrok in bolehnih oseb.
9. Aparat je namenjen izključno gospodinjski uporabi. Uporabljajte ga v skladu z navodili v tem priročniku.
10. Če se vam zdi, da je aparat na kakršenkoli način poškodovan oz. v okvari, ga ne prižigajte.
11. Glede popravil in dodatne opreme, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis.
12. Če je poškodovan napajalni kabel, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno osebo, da ne bi prišlo do nevarne situacije.
13. Aparat ni namenjen uporabi od strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje in jim navodila podaja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
14. Otroke je potrebno nadzirati, da se ne bi igrali z aparatom.

Ne odklapljajte napajalnega kabla iz vtičnice tako, da ga vlečete ali da vlečete sam aparat



Ne peljite koles aparata čez napajalni kabel



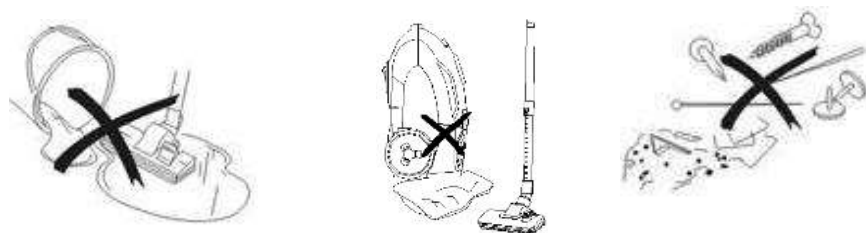
Ne uporabljajte aparata za sesanje prižganih vžigalnikov, ogorkov cigaret in vročega pepela.



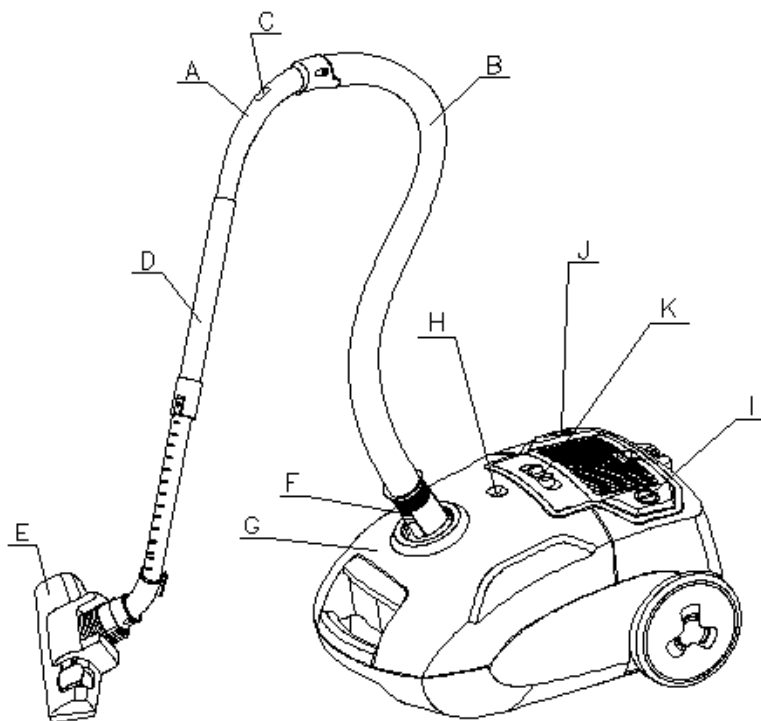
Ne uporabljajte aparata na mokrih površinah.

Ne ovirajte reži za dovajanje in odvajanje zraka

Ne uporabljajte aparata za sesanje igel, bučik ali sukanca



SPOZNAJTE VAŠ APARAT

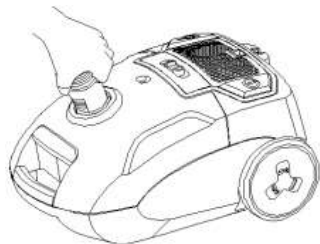


- | | | | |
|----------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------|
| A. Ročaj | B. Upogljiva cev | C. Regulator pretoka zraka | D. Cev |
| E. Krtača za tla | F. Nastavek za upogljivo cev | G. Sprednji pokrov | H. Indikator |
| I. Stikalo za vklop/izklop | J. Gumb za navijanje kabla | K. Regulator hitrosti | |

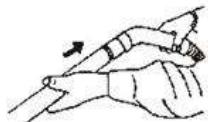
SESTAVLJANJE

Odstranjanje upogljive sesalne cevi

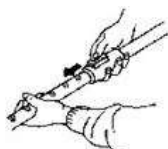
Odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice. Da bi odstranili upogljivo cev, pritisnite gumb na njenem koncu in cev trdno povlecite iz luknje za dovod zraka.



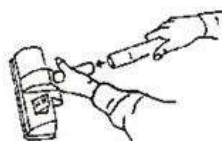
Namestitev podaljška in nastavki



Nastavitev podaljševalne cevi na ročaj



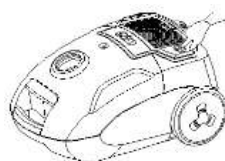
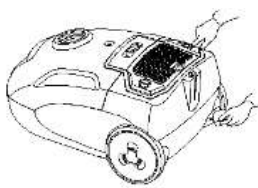
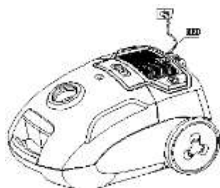
Uravnavanje podaljševalne cevi



Namestitev nastavkov na podaljševalno cev

NAVODILA ZA UPORABO

1. Pred uporabo aparata, odvijte dovolj kabla in vstavite vtič v električno vtičnico. RUMENA oznaka na kablu kaže priporočeno dolžino kabla. Ne odvijajte kabla čez RDEČO oznako. Da bi navili napajalni kabel, pritisnite gumb za navijanje z eno roko, z drugo pa vodite kabel, da se ne bi zapletel.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da bi prižgali aparat. Priporočljivo je, da pred prižiganjem aparata regulator hitrosti nastavite na najnižjo vrednost.
3. Z obračanjem regulatorja hitrosti lahko prilagajate moč sesanja.

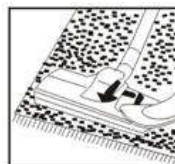


NASTAVKI

1. Ščetka za preprogo/tla z dvema nastavitvama

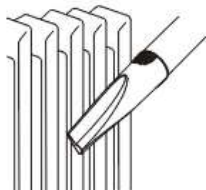


Spuščene krtače za trda tla



Dvignjene krtače za preproge

2. Ozka šoba (za radiatorje, vogale, predale itn.)

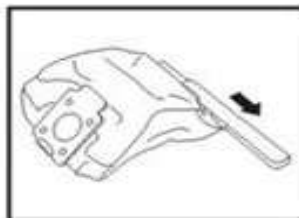
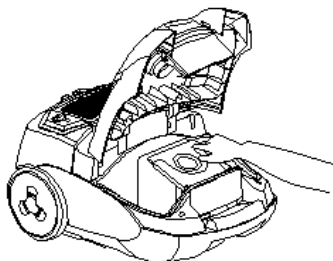


3. Majhna ščetka (za zavese, knjižne police, pohištvo z režami, svetilke in druge občutljive predmete)



MENJAVA VREČKE ZA PRAH

1. Po odstranitvi upogljive cevi, odprite sprednji pokrov s pritiskom na gumb in vlečenjem navzgor.
2. Odstranite vrečko za prah.



VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem odklopite aparat iz električne vtičnice!
2. Očistite aparat s suho krpo.
3. Kadar se dovodni ali odvodni filter umažeta ju odstranite in očistite. Pomijete ju lahko v topli vodi brez agresivnih čistilnih sredstev in ponovno namestite, kadar se povsem posušita.
4. Če aparata dlje časa ne nameravate uporabljati, ga spravite na suho in dobro prezračeno mesto. Držite ga izven dosega otrok.

ODLAGANJE ODPADKOV



Prispevajte k zaščiti okolja

Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Kjer so na voljo centri za recikliranje, prosimo odnesite izrabljene aparate v tovrstne zbirne centre. Glede recikliranja se pozanimajte pri krajevnih oblasteh ali pri prodajalcu.

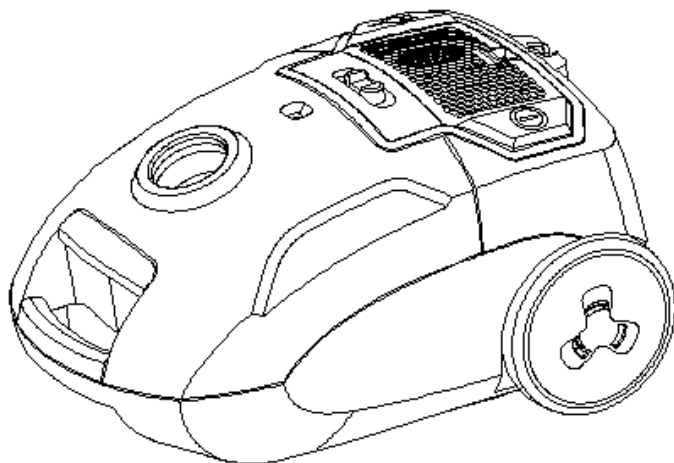


VOX
ELECTRONICS

HRV

UPUTE ZA UPORABU USISAVAČ

SL-308

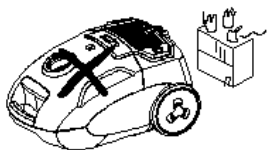


PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO
PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE GA ZA
KASNIJU UPOTREBU

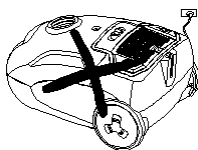
VAŽNE BEZBJEDOSNE UPUTE

1. Pročitajte pažljivo cijele upute.
2. Prije uporabe uređaja provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
3. Uređaj treba priključiti na ispravno uzemljenu utičnicu od 10A.
4. Uvijek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi i prije čišćenja ili održavanja.
5. Uvijek isključite utikač iz utičnice prije otvaranja uređaja.
6. Ne koristite alkohol i slične rastvore za čišćenje uređaja.
7. Nemojte koristiti uređaj za usisavanje bilo koje vrste tekućina.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen. Držite uređaj van domjeta djece i nemoćnih osoba.
9. Uređaj je namijenjen samo za kućansku uporabu. Koristite uređaj kako je navedeno u uputama.
10. Ne uključujte uređaj ukoliko je na bilo koji način neispravan.
11. Kontaktirajte prodavača ili ovlaštenu servisnu službu za sve popravke uređaja i njegove dodatke.
12. Ukoliko je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
13. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su prethodno dobili upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
14. Djeca se ne smiju igrati sa ovim uređajem.

Nemojte vući kabel ili sam uređaj da biste isključili utikač iz utičnice.



Nemojte prelaziti uređajem preko kabela za napajanje.



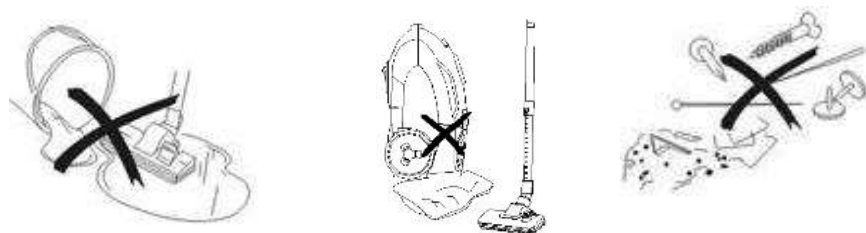
Nemojte koristiti uređaj za usisavanje šibica, opušaka cigareta i vrućeg pepela.



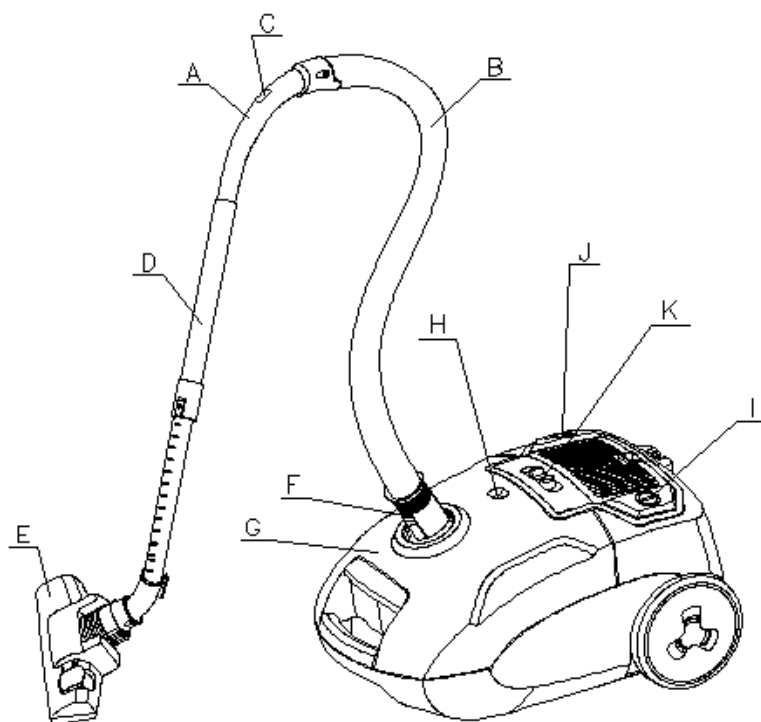
Nemojte koristiti uređaj na vlažnim površinama.

Otvor za ulaz i izlaz zraka ne smije imati nikakve smetnje.

Nemojte usisavati igle, špenadle i žice ovim uređajem.



UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ

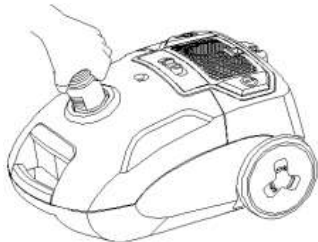


- | | | | |
|-----------------|------------------------------|----------------------------|--------------|
| A. Ručka | B. Crijevo | C. Regulator protoka zraka | D. Cijev |
| E. Četka za pod | F. Poveziyač za crijevo | G. Prednji poklopac | H. Indikator |
| I. Prekidač | J. Gumb za namotavanje kabla | K. Regulator brzine | |

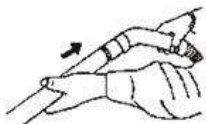
SKLAPANJE UREĐAJA

Vađenje fleksibilne cijevi

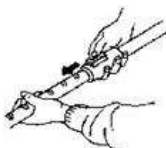
Isključite utikač iz utičnice. Da biste izvadili fleksibilnu cijev, pritisnite gumb na kraju cijevi i izvucite čvrsto cijev iz otvora za zrak.



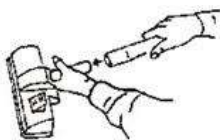
Sklapanje produžnih cijevi i dodatka



Sklapanje produžne cijevi sa ručkom



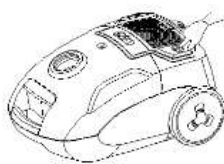
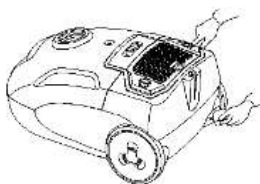
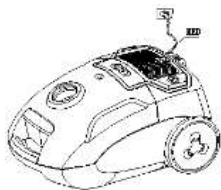
Sklapanje produžne cijevi



Sklapanje dodatka

UPORABA UREĐAJA

1. Prije uporabe uređaja, odmotajte kabel i uključite utikač u utičnicu. ŽUTA oznaka na kablu za napajanje pokazuje idealnu dužinu kabl. Nemojte produžavati kabel preko CRVENE oznake. Da biste namotali kabel, pritisnite jednom rukom gumb za namotavanje, a drugom rukom navodite kabel da biste spriječili njegovo uvijanje.
2. Pritisnite gumb ON/OFF da biste uključili uređaj. Preporučljivo je da prije uključivanja uređaja, regulator brzine postavite na MIN.
3. Okretanjem regulatora brzine podešavate snagu uređaja.

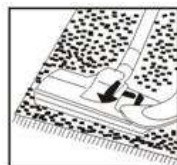


DODACI

1. Dva položaja četke- tepih/pod

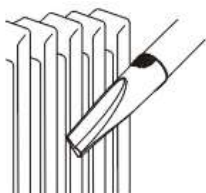


četkasti dio izbačen- za čvrste površine



četkasti dio uvučen- za tepihe

2. Uzani usisni dodatak (čišćenje radijatora, kutova, rubova, ladica i slično)

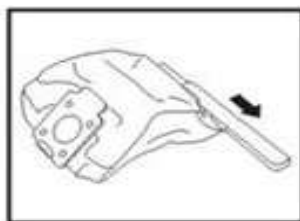
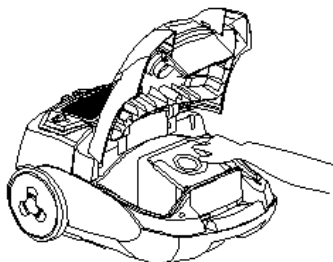


3. Mala četka (čišćenje zavjesa, polica, knjiga, namještaja, lampi i drugih osjetljivih predmeta)



ZAMJENA KESE ZA PRAŠINU

1. Sklonite fleksibilnu cijev, otvorite prednji poklopac pritiskom na gumb i povucite ga nagore.
2. Izvadite kesu za prašinu.



ODRŽAVANJE

1. Isključite utikač iz utičnice prije čišćenja!
2. Očistite uređaj suhom krpom.
3. Izvadite filter kada se zaprlja. Operite ga u toploj vodi bez abrazivnih sredstava i vratite ga tek kada se potpuno osuši.
4. Ukoliko ne koristite uređaj tijekom dužeg perioda, neka bude odložen na suhom mjestu sa dobrom ventilacijom. Čuvajte uređaj van dohvata djece.

ODLAGANJE



Zaštitimo životnu sredinu!

Elektronski otpad ne smije se odlagati zajedno sa otpadom iz kućanstva.

Reciklirajte na mjestima predviđenim za ovu vrstu otpada. Raspitajte se kod vaših općinskih vlasti ili kod prodavača o recikliranju ove vrste otpada.

